

УРФФ **АД 2.1** **ИНДЕКС МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ И НАЗВАНИЕ АЭРОДРОМА.**
URFF **AD 2.1** **AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME.**

УРФФ СИМФЕРОПОЛЬ
URFF SIMFEROPOL

УРФФ **АД 2.2** **ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ ПО АЭРОДРОМУ.**
URFF **AD 2.2** **AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA.**

1.	Контрольная точка и координаты местоположения на АД ARP coordinates and site at AD	450307с 0335825в. В центре ВПП. 450307N 0335825E. In the centre of RWY.
2.	Направление и расстояние от города Direction and distance from city	8 км СЗ г. Симферополя 8 KM NW of Simferopol
3.	Превышение/расчетная температура Elevation/Reference temperature	182 м 597 фт/29°С 182 M 597 FT/29°С
4.	Волна геоида в месте превышения аэродрома Geoid undulation at AD ELEV PSN	Нет NIL
5.	Магнитное склонение/годовые изменения MAG VAR/Annual change	6° В(2014) / +0.52' 6° E(2014) / +0.52'
6.	Администрация АД, адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS	ООО "Международный аэропорт Симферополь", Россия, 295491, Республика Крым, г.Симферополь, площадь аэропорта, 15 Limited Liability Company "International Airport Simferopol", 15, Ploshchad Aeroporta, Simferopol, Republic of Crimea, 295491, Russia, Тел./Tel.: +7 (3652) 59-55-16, 59-51-00, +7 (978) 914-12-12 Факс/Fax: +7 (3652) 59-57-85, +7 (3652) 24-86-55 e-mail: office@sipaero.ru AFTN: УРФАПДУ, УРФБФЬЬ/URFFAPDU,URFFBFXX
7.	Вид разрешенных полетов (ППП/ПВП) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	ППП/ПВП IFF/VFR
8.	Примечания Remarks	Система координат WGS-84 WGS-84 coordinate system

УРФФ **АД 2.3** **ЧАСЫ РАБОТЫ.**
URFF **AD 2.3** **OPERATIONAL HOURS.**

1.	Администрация АД AD Administration	ПН-ПТ/MON-FRI: 0500–1400 СБ, ВС, праздники – не работает/ SAT, SUN, HOL: U/S Operation Centre: AFTN URFFYDYZ Slot Coordination: SITA SIPAPPS, AFTN: URFFBFXX
2.	Таможня и иммиграционная служба Customs and immigration	к/с H24
3.	Медицинская и санитарная служба Health and sanitation	к/с H24
4.	Бюро AIS по инструктажу AIS Briefing Office	к/с H24 Тел./Tel.: +7 (3652) 59-53-99; Факс/Fax +7 (3652) 59-52-80 e-mail: handling@sipaero.ru AFTN: URFFPNXX
5.	Бюро информации ОВД ATS Reporting Office (ARO)	к/с H24 Тел./Tel.: +7 (3652) 25-53-44; Факс/Fax +7 (3652) 60-51-63 AFTN: URFFZPZX
6.	Метеорологическое бюро по инструктажу MET Briefing Office	к/с H24 Тел./факс / Tel./fax.: +7 (3652) 59-53-59, Тел/Tel: +7 (3652) 60-51-77
7.	ОВД ATS	к/с H24
8.	Заправка топливом Fuelling	к/с H24
9.	Обслуживание Handling	к/с H24 Тел./Tel.: +7 (3652) 59-53-99, 59-52-80 e-mail: crimeafs@gmail.com AFTN: URFFBNXX
10.	Безопасность Security	к/с H24
11.	Противообледенение De-icing	к/с H24
12.	Примечания Remarks	1. Регламент работы АД: к/с AD OPR HR: H24 2. Тм = UTC+3 ч LT = UTC+3 HR

УРФФ АД 2.4 СЛУЖБЫ И СРЕДСТВА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
URFF AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES.

1.	Погрузочно-разгрузочные средства Cargo-handling facilities	Современные средства грузоподъемностью до 7 тонн Modern facilities for handling of cargo up to 7 tons
2.	Типы топлива/масел Fuel/oil types	ТС-1, РТ / МС-8П, МС-20 TS-1 (equivalent to Jet A-1), RT / MS-8P, MS-20
3.	Средства заправки топливом/емкость/пропускная способность Fuelling facilities/capacity	9 топливозаправщиков (22000 л – 6 шт., 20000 л –3 шт.), 8.3-33.3 л/сек 9 trucks (6 - 22000 litres, 3 – 20000 litres), 8.3 - 33.3 litres per second
4.	Средства по удалению льда De-icing facilities	Имеются. AVBL
5.	Места в ангаре для прибывающих ВС Hangar space for visiting aircraft	Имеются. AVBL
6.	Ремонтное оборудование для прибывающих ВС Repair facilities for visiting aircraft	Нет NIL
7.	Примечания Remarks	Нет NIL

УРФФ АД 2.5 СРЕДСТВА ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПАССАЖИРОВ.
URFF AD 2.5 PASSENGER FACILITIES.

1.	Гостиницы Hotels	Гостиница в аэропорту, гостиницы в городе Airport Hotel, City Hotels
2.	Рестораны Restaurants	Рестораны в аэропорту, рестораны в городе Airport restaurant, city restaurants
3.	Транспортное обслуживание Transportation	Троллейбус, Автобус, такси. Trolley-bus, bus, taxi.
4.	Медицинское обслуживание Medical facilities	Медпункт в аэропорту, больницы в г. Симферополь. Aid post of terminal, hospitals in Simferopol.
5.	Банк и почтовое отделение Bank and Post Office	Имеется AVBL
6.	Туристическое бюро Tourist Office	нет NIL
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УРФФ АД 2.6 АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНАЯ И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СЛУЖБЫ.
URFF AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES.

1.	Категория аэродрома по противопожарному оснащению AD category for fire fighting	к/с, кат. 8 H24, CAT 8
2.	Аварийно-спасательное оборудование Rescue equipment	Спасательные и противопожарные транспортные средства оборудованы в соответствии с 8 категорией Rescue and fire-fighting vehicles are equipped in accordance with CAT 8
3.	Возможности по удалению ВС, потерявших способность двигаться Capability for removal of disabled aircraft	Пневмо- и гидродъемники, и другое оборудование для эвакуации ВС до 200 тонн Pneumo- and hydro-lifters and other equipment for removal of ACFT up to 200 tons
4.	Примечания Remarks	нет NIL

УРФФ АД 2.7 СЕЗОННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ – УДАЛЕНИЕ ОСАДКОВ.
URFF AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING.

1.	Виды оборудования для удаления осадков Types of clearing equipment	Плужно - щеточные, роторные снегоочистители, ветровая машина, машина для разбрасывания химреагента Brush-plough, rotor snow-plough, blower, chemical agent spreader
2.	Очередность удаления осадков Clearance priorities	1. RWY 01/19, TWYs to RWY, TWY B, TWY C, TWY F, Apron TWY 1, Apron TWY 2, ACFT stands 1-5, 19 2. TWY D, TWY E, ACFT stands 3. TWY G, TWY L, Apron C, Apron T, access roads, airport land side
3.	Примечания Remarks	Информация об осадках с ноября по апрель издается в NOTAM (SNOWTAM) Information on precipitation from November to April is published in NOTAM (SNOWTAM)

УРФФ АД 2.8 ДАННЫЕ ПО ПЕРРОНАМ, РД И МЕСТАМ/ПУНКТАМ ПРОВЕРОК.
URFF AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA.

1.	Поверхность и прочность перронов Aprons surface and strength	<p>Перрон C/Apron C: 38-41 – Железобетон/Reinforced Concrete, PCN 53/R/B/W/T</p> <p>Перрон T/Apron T: MC/Standс</p> <p>G1 – железобетон/Reinforced-Concrete, PCN 34/R/A/X/T G2 – железобетон/Reinforced-Concrete, PCN 22/R/A/X/T H4(1) – железобетон/Reinforced-Concrete, PCN 31/R/B/X/T 2-4 – железобетон/Reinforced-Concrete, PCN 31/R/B/X/T 5 – асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 20/R/B/X/T 6 – железобетон/Reinforced-Concrete, PCN 24/R/B/W/T 7-14,18– асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 20/R/B/X/T (mixed) 15-17 – цементобетон/ Cement-Concrete, PCN 12/R/B/W/T 19-25 – асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 8/F/C/X/T 26-37 – асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 15/F/C/X/T</p> <p>Перронные РД/Apron TWY</p> <p>T1 – 22.5 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 26/R/B/X/T (участок MC 1–4)/segment stands 1-4) PCN 26R/B/X/T (участок MC 5–14)/segment stands 5-14) PCN 31R/B/X/T</p> <p>T2 – 40.5 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 20/R/B/X/T(mixed)</p> <p>Перрон 1/Apron 1: MC/Standс</p> <p>1-16,31,32 – PCN 64R/A/W/T 25-30 – PCN 50R/A/W/T</p>
2.	Ширина, поверхность и прочность РД TWY width, surface and strength	<p>РД/TWY:</p> <p>A1, A2, A3, B, C, L– 22.5 М, железобетон/Reinforced-Concrete, PCN 53/R/B/W/T A4, H5, H6 – 22.5 М, железобетон/Reinforced-Concrete, PCN 57/R/B/W/T D – 45.0 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 31/R/B/X/T(mixed) Участок от РД С до РД Е Segment from TWY C to TWY E – 45.0 М асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 31/R/B/X/T (mixed) Участок от РД Е до РД J Segment from TWY E to TWY J – 45.0 М асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 22/R/B/X/T (mixed) E – 22.5 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 20/R/B/X/T(mixed) F – 21.8 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 39/R/B/X/T (mixed) G – 21.0 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 32/F/C/X/T H – 10.5 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN20/F/C/X/T(mixed) J – 17.5 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 20/R/B/X/T(mixed) A9, H2, H3, H4 – 23.0 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 64/R/A/W/T H1 – 68.0 М, цементобетон/Cement-Concrete, PCN 64/R/A/W/T</p>
3.	Местоположение и превышение мест проверки высот- меров ACL location and elevation	На ВПП On RWY
4.	Местоположение точек проверки VOR VOR checkpoints	450115.92N 0335918.47E, 450111.49N 0335917.37E
5.	Местоположение точек проверки INS INS checkpoints	MC/Standс 1-14, G1, G2, 38-41 (см./see URFF-40.2) 450404.34N 0335850.65E, 450332.25N 0335840.00E
6.	Примечания Remarks	Система координат WGS-84 WGS-84 coordinate system

**УРФФ АД 2.9 СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ НАЗЕМНЫМ ДВИЖЕНИЕМ И КОНТРОЛЯ ЗА НИМ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ
МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ.****URFF AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE, CONTROL SYSTEM AND MARKING.**

1.	Использование опознавательных знаков места стоянки ВС, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands	Указательные знаки в местах входа/выхода на/с ВПП, указательные знаки РД и пути руления по ним, маркировочные знаки МС. Размещение на стоянке по указанию встречающего Guidance signs at entrance to/exit from RWY, guidance signs of TWY, TWY guide lines, markings of ACFT stands. Parking is performed by instructions of marshaller.
2.	Маркировочные знаки и огни ВПП и РД RWY and TWY marking and LGT	ВПП: Маркировка: порог, цифровой знак посадочного магнитно-путевого угла, осевая линия, зона приземления, фиксированное расстояние, край ВПП. Огни: входные, посадочные, осевой линии, зоны приземления (ВПП 19), ограничительные. РД: Маркировка: осевая линия, место ожидания, край РД. Огни: рулежные боковые, промежуточного места ожидания, защиты ВПП. RWY: Marking: THR, digital track sign, centre line, TDZ, fixed distance, RWY side stripe. Lighting: THR, edge, centre line, TDZ (RWY 19), end. TWY: Marking: Centre line, holding positions, edge. Lighting: Edge, intermediate holding positions, RWY guard LGT.
3.	Огни линии "стоп" Stop bars	Нет NIL
4.	Примечания Remarks	РД А2, J, участок РД D от РД Е до РД J - боковые рулежные огни отсутствуют. On TWY A2, J and on TWY D segment from TWY E to TWY J - taxiway edge lights are missing.

УРФФ АД 2.10 АЭРОДРОМНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ.**URFF AD 2.10 AERODROME OBSTACLES.**

Смотри раздел GEN 3.1.6, "Электронные данные о местности и препятствиях", AIP России Книга 1
See GEN 3.1.6, "Electronic Terrain and Obstacle Data" of AIP Russia Book 1

УРФФ АД 2.11 ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.
URFF AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED.

1.	Соответствующий метеорологический орган Associated MET Office	Симферополь Simferopol
2.	Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы Hours of service, MET Office outside hours	к/с H24
3.	Орган, ответственный за составление TAF, сроки действия Office responsible for TAF preparation, periods of validity	Симферополь / к/с Simferopol / H24
4.	Частота составления прогноза типа «тренд» Trend forecast, interval of issuance	TREND 30 мин. TREND 30 MIN
5.	Предоставляемые консультации/инструктаж Briefing/consultation provided	Брифинг, индивидуальные консультации Self-briefing, personal consultation,
6.	Предоставляемая полетная документация и используемые языки Flight documentation, language(s) used	Карты, открытый текст. Рус., англ. Charts, plain text. RUS, ENG
7.	Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа или консультации Charts and other information available for briefing or consultation	U85, U70, U50, U30, U20, P85, P70, P50, P 40, P 30, P20, S, SWH, SWM, T
8.	Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации Supplementary equipment available for providing information	WXR, терминал для самоподготовки экипажей WXR, self-briefing terminal
9.	Органы ОВД, обеспечиваемые информацией ATS units provided with information	ДПП, Вышка APP, TWR
10.	Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.) Additional information (limitation of service, etc.)	+7(3652) 59-55-74 FAX: (3652) 59-53-59 +7(3652) 60-51-77

УРФФ АД 2.12 ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВПП.
URFF AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS.

Обозначения ВПП Номер	ИПУ ВПП МПУ ВПП	Размеры ВПП (м)	Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения	Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП	Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода
Designations RWY NR	TRUE BRG MAG BRG	Dimensions of RWY (M)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	THR coordinates, RWY end coordinates, THR geoid undulation	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY
1	2	3	4	5	6
01	013°36' 007°	3701x60	53/R/B/W/T Reinforced Concrete Железобетон	450209.07N 0335805.51E Нет/NIL	THR 182.4 М Нет/NIL
19	193°36' 187°	3701x60	53/R/B/W/T Reinforced Concrete Железобетон	450405.60N 0335845.26E Нет/NIL	THR 176.3 М Нет/NIL
Уклон ВПП и концевой полосы торможения	Размеры концевой полосы торможения (м)	Размеры полос, свободных от препятствий (м)	Размеры летной полосы (м)	Свободная от препятствий зона	Примечания
Slope of RWY - SWY	SWY dimensions (M)	CWY dimensions (M)	Strip dimensions (M)	OFZ	Remarks
7	8	9	10	11	12
- 0.17%	Нет/NIL	400x160	4401x300	Нет/NIL	Система координат WGS-84
+ 0.17%	Нет/NIL	300x160	4401x300	Нет/NIL	WGS-84 coordinate system

УРФФ АД 2.13 ОБЪЯВЛЕННЫЕ ДИСТАНЦИИ.
URFF AD 2.13 DECLARED DISTANCES.

Обозначение ВПП RWY designator	Располагаемая длина разбега (м) TORA (M)	Располагаемая взлетная дистанция (м) TODA (M)	Располагаемая дистанция прерванного взлета (м) ASDA (M)	Располагаемая посадочная дистанция (м) LDA (M)	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6
01	3701	4101	3701	3701	Нет/NIL
19	3701	4001	3701	3701	Нет/NIL

УРФФ АД 2.14 ОГНИ ПРИБЛИЖЕНИЯ И ОГНИ ВПП.
URFF AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING.

Обозначение ВПП	Тип, протяженность и сила света огней приближения	Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (МЕНТ) PAPI	Протяженность огней зоны приземления	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов	Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения	Примечания
RWY designator	APCH LGT type, LEN INTST	THR LGT colour WBAR	VASIS (МЕНТ) PAPI	TDZ LGT LEN	RWY centre line LGT length, spacing, colour, INTST	RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY end LGT colour WBAR	SWY LGT LEN (M), colour	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01	CAT I 900 M LIH	зеленые green	PAPI left/3°00'	нет NIL	3700 M, 15 M 0-2800 M white, 2800-3400 M red/white, 3400-3700 M red, LIH	3700 M, 60 M White, last 600 M yellow LIH	красные red	нет NIL	нет NIL
19	CAT II 900 M LIH	зеленые green	PAPI left/3°00'	900 M	3700 M, 15 M 0-2800 M white, 2800-3400 M red/white, 3400-3700 M red, LIH	3700 M, 60 M white, last 600 M yellow LIH	красные red	нет NIL	нет NIL

УРФФ АД 2.15 ПРОЧИЕ ОГНИ, РЕЗЕРВНЫЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.
URFF AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY.

1.	Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	нет NIL
2.	Местоположение указателя направления посадки (LDI) Анемометр, местоположение и освещение LDI location and LGT. Anemometer location and LGT	нет NIL
3.	Рулежные огни и огни осевой линии РД TWY edge and centre line lighting	Боковые рулежные огни/Edge: синие/blue Огни осевой линии/Centre line: нет/ NIL
4.	Резервный источник электропитания/время переключения Secondary power supply/switch-over time	Имеется/1 сек. AVBL/1 SEC
5.	Примечания Remarks	нет NIL

УРФФ АД 2.16 ЗОНА ПОСАДКИ ВЕРТОЛЕТОВ.
URFF AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA.

1.	Координаты TLOF и порога FATO Волна геоида Coordinates TLOF and THR of FATO Geoid undulation	H NR 1: 450123.11 N 0335950.42E H NR 2: 450115.92N 0335918.47E H NR 3: 450111.49N 0335917.37E H NR 4 (ACFT stand 1): 450114.49N 0335948.32E -
2.	Превышение TLOF/FATO TLOF/FATO elevation	H NR 1: 201 M 660 FT H NR 2: 194 M 636 FT H NR 3: 194 M 636 FT H NR 4 (ACFT stand 1): 203 M 666 FT
3.	Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	H NR 1: a circle, 21 M diameter, ASPH, PCN 15/F/C/X/T, marked H NR 2: a circle, 21 M diameter, ASPH, PCN 31/R/B/X/T, marked H NR 3: a circle, 21 M diameter, ASPH, PCN 22/R/B/X/T, marked H NR 4 (ACFT stand 1): a circle, 21 M diameter, Concrete, PCN 31/R/B/X/T, marked
4.	Истинный и магнитный пеленги FATO True and MAG BRG of FATO	H NR 1: 045°/225° MAG H NR 2 H NR 3: 010°/190° MAG H NR 4 (ACFT stand 1): 095° MAG

5.	Объявленные располагаемые дистанции Declared distance available	нет NIL
6.	Огни приближения и огни зоны FATO APCH and FATO lighting	нет NIL
7.	Примечания Remarks	Метеонаблюдение на вертолетных площадках отсутствует MET observation at helipads not provided

УРФФ АД 2.17 ВОЗДУШНОЕ ПРОСТРАНСТВО ОВД.
URFF AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE.

1.	Обозначение и боковые границы Designation and lateral limits	Симферополь диспетчерская зона / Simferopol CTR 452211N 0335311E – 451900N 0341140E – 450844N 0340814E – 445910N 0340456E – 444541N 0335435E – 444900N 0334600E – 445425N 0334352E – 452211N 0335311E Симферополь узловой диспетчерский район / Simferopol TMA См./see ENR 2.1-36
2.	Вертикальные границы Vertical limits	От земли до 900 м AMSL GND – 900 M AMSL Симферополь узловой диспетчерский район / Simferopol TMA См./see ENR 2.1-36
3.	Классификация воздушного пространства Airspace classification	Класс C Class C
4.	Позывной и язык органа ОВД ATS unit call sign and language(s)	Симферополь-Подход, Симферополь-Круг, Симферополь- Вышка рус., англ. Simferopol-Approach, Simferopol-Radar, Simferopol-Tower RUS, ENG
5.	Абсолютная/относительная высота перехода Transition altitude/height	3050 м/(-) 3050 M/(-)
6.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УРФФ АД 2.18 СРЕДСТВА СВЯЗИ ОВД.
URFF AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES.

Обозначение службы Service designation	Позывной Call sign	Частота Frequency	Часы работы Hours of operation	Примечания Remarks
1	2	3	4	5
Для всех служб For all units		121.500 129.000	к/с H24	Emergency FREQ Reserve FREQ
ДПП APP	Сектор TC 1 Sector TC 1	Симферополь-Подход Simferopol-Approach	124.700 129.000R 125.200R	к/с H24 нет/NIL
ДПК TWR	Сектор TC 2 Sector TC 2	Симферополь-Круг Simferopol-Radar	135.775 129.000R	к/с H24 нет/NIL
Вышка TWR	Симферополь-Вышка Simferopol-Tower	120.800 120.550R	к/с H24	нет/NIL
ДГР GND	Симферополь-Руление Simferopol-Ground	119.000 120.550R	к/с H24	нет/NIL
	Симферополь-Деливери Simferopol-Delivery	123.175 119.000R	к/с H24	Диспетчерское разрешение ATC clearance
АТИС ATIS	Симферополь-АТИС Simferopol-ATIS	127.200 RUS 122.150 ENG	к/с H24	

УРФФ AD 2.19 РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА И СРЕДСТВА ПОСАДКИ.
URFF AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS.

Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций Type of aid, MAG VAR Type of supported OPS	Обозначения	Частота	Часы работы	Координаты места установки передающей антенны	Превышение передающей антенны DME	Примечания
ID	Frequency	Hours of operation	Position of transmitting anten- na coordinates	Elevation of DME transmit- ting antenna	Remarks	
1	2	3	4	5	6	7
VORDME (6°E/-)	СИ SI	112.8 MHz CH 75X	к/с H24	450305.8N 0335847.3E	180 М	Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
КРМ 01 ILS кат I (6°В/-) LOC 01 ILS CAT I (6°E/-)	ИСН ISN	109.3 MHz	к/с H24	450431.8N 0335854.2E		Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
ГРМ 01 GP 01		332 MHz	к/с H24	450219.9N 0335800.7E		3°00', RDH 16.0 М Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
ДПРМ 01 LOM 01	СН SN	588 KHz	к/с H24	450001.8N 0335722.1E		187°MAG/4.0 KM to RWY 01 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
БПРМ 01 LMM 01	Н N	285 KHz	к/с H24	450139.6N 0335755.5E		187°MAG/0.9 KM to RWY 01 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
КРМ 19 ILS кат II (6°В/-) LOC 19 ILS CAT II (6°E/-)	ИСФ ISF	111.1 MHz	к/с H24	450156.0N 0335801.1E		Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
ГРМ 19 GP 19		331.7 MHz	к/с H24	450356.4N 0335833.6E		3°00', RDH 17.0 М Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
ДПРМ 19 LOM 19	СФ SF	588 KHz	к/с H24	450616.0N 0335929.9E		007°MAG/4.1 KM to RWY 19 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
БПРМ 19 LMM 19	Ф F	285 KHz	к/с H24	450434.9N 0335855.2E		007°MAG/0.9 KM to RWY 19 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
ЛККС/GBAS (H) SID/STAR RNAV RNAV GNSS	УРФФ URFF	108.500 CH 22075	к/с H24			Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
ЛККС 01 GLS кат I GBAS (H) 01 GLS CAT I	G01A	CH 20431	к/с H24	450309.08N 0335815.48E		3°00', TCH 16.0 М Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
ЛККС 19 GLS кат I GBAS (H) 19 GLS CAT I	G19A	CH 20842	к/с H24			3°00', TCH 17.0 М Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system

**УРФФ АД 2.20 МЕСТНЫЕ ПРАВИЛА
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АЭРОДРОМА****1. Аэропортовые правила**

Движение ВС по РД и перронам осуществляется за счет тяги внутренних двигателей за машиной сопровождения.

При любых условиях на аэродроме, по требованию экипажа, обеспечивается лидирование ВС автомобилем сопровождения.

Запуск двигателей в процессе буксировки ВС **ЗАПРЕЩЕН**.

2. Руление на места стоянки и с них

Руление ВС B747, B767, A-330 и их модификаций по перронам и РД производится с использованием симметричной тяги двух двигателей.

ВС с мест стоянок G1, G2, 19-37 вырывают на тяге собственных двигателей.

ВС с мест стоянок 1-14 вытаскиваются тягачами на перронную РД Т1 и буксируются в зону запуска (РД F или перронную РД Т2). Зоны запуска имеют дневную маркировку.

В зависимости от типа ВС, по указанию главного диспетчера ПДСА, ВС с мест стоянок 1-14 вытаскиваются тягачами на перронную РД Т1 для запуска двигателей.

ВС с мест стоянок 37-41 вытаскиваются тягачами, руление ВС по перрону С и РД L осуществляется за машиной сопровождения.

МС14 является карантинной.

На РД D, южнее вертолетной площадки H2 имеется маркировка 10 временных МС. При отсутствии свободных МС на перроне, разрешено размещение ВС на РД D. В этом случае вертолетная площадка H3 не используется. Размещение ВС на стоянку осуществляется буксировкой при обязательном согласовании с диспетчером ДПР.

ВС разрешается разворот на 180° по всей длине ВПП 01/19 с массой не более 25 т.

Координация временных окон аэропорта

По меньшей мере, за 30 минут до прибытия экипажа должны сообщить информацию о коммерческой загрузке ВС.

Эксплуатанты должны координировать временные окна для полетов в международный аэропорт «Симферополь». Координация осуществляется по адресам: AFTN URFFQXXX; e-mail: rasp@sipaero.ru, pdsa@sipaero.ru; SITA SIPAPPS ежедневно с 0400 до 1600 UTC.

Слив топлива

В границах зоны ожидания над ДПРМ (SN/SF) на высотах 1800 м/6000 FT или выше с разрешения органа ОВД ВС могут выполнять слив топлива.

2. Зона стоянки вертолетов

На МС 1 (ВП 4), МС 27 выполняются взлетно-посадочные операции вертолетами класса 1, категории А. Разрешается перемещение вертолетов по воздуху с/на стоянки на высоте до 10 м со скоростью до 37 км/час (20 узлов) при соблюдении правил перемещения и отсутствия препятствий на перроне.

URFF AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS**1. Airport regulations**

Movement of ACFT via TWY and aprons shall be carried out under inboard engines power after the "Follow me" vehicle.

Escorting of aircraft by a "Follow-me" vehicle shall be provided under any conditions at the aerodrome, by a flight crew's request.

Engine start-up during towing is **PROHIBITED**.

2. Taxiing to and from stands

Taxiing of B747, B767, A-330 ACFT and their modifications on the aprons and via taxiways shall be carried out under symmetric power of two engines.

Taxiing of ACFT from stands G1, G2, 19-37 shall be carried out under own engines power.

ACFT shall be towed from stands 1-14 to apron TWY T1 and towed to the start-up areas (TWY F or apron TWY T2). Start-up areas have day marking.

ACFT shall be towed from stands 1-14 to apron TWY T1 for engines start-up, depending on the type of ACFT, by Airport Operations instructions

ACFT shall be towed from stands 37-41, taxiing of ACFT on apron C and TWY L shall be carried out after the "Follow-me" vehicle.

Stand 14 is available as quarantine stand.

Marking of 10 temporary stands is provided on TWY D south of helipad H2. When there are no vacant stands on the apron, it is allowed to park aircraft on TWY D. In this case helipad H3 is not AVBL. Aircraft parking onto the stand shall be carried out by towing with mandatory permission of the GND controller.

Backtrack is allowed along the full length of RWY 01/19 for ACFT with mass less than 25 tons.

Slot coordination

The flight crews shall provide information about aircraft payload at least 30 min before arrival.

Operators should coordinate slots for flights to the international airport "Simferopol". Coordination shall be carried out via the following addresses: AFTN URFFQXXX; e-mail: rasp@sipaero.ru, pdsa@sipaero.ru; SITA SIPAPPS daily between 0400 and 1600 UTC.

Fuel dumping

The aircraft can carry out fuel dumping procedure with the permission of ATS unit in the holding pattern over LOM (SN/SF) at altitude 1800 м/6000 ft or above.

2. Parking area for helicopters

Take-off and landing of helicopters of class 1, category A shall be carried out on stand 1 (H4), stand 27. If movement rules are performed and if no obstacles on the apron, helicopters are permitted to fly from/to stands at height of up to 10 m, and speed should not be more than 37 km/h (20 knots).

УРФФ АД 2.21 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРИЕМЫ СНИЖЕНИЯ ШУМА

1. Общие положения

1.1 Эксплуатационные приемы снижения шума на этапе взлета и набора высоты выполняются экипажами всех воздушных судов

1.2 Выполнение эксплуатационных приемов снижения шума не производится за счет снижения уровня безопасности полетов.

1.3 Экипажами ВС используются два варианта процедур взлёта и набора высоты: NADP 1 или NADP 2, причём для достижения необходимого эффекта командир ВС может использовать любой из них (ICAO Doc 8168, том I, часть VII, гл.3).

1.4 Эксплуатационные приемы снижения шума на этапе захода на посадку выполняются экипажами всех воздушных судов.

1.5 Выполнение эксплуатационных приемов снижения шума на этапе захода на посадку не производится за счет снижения уровня безопасности полетов.

2. Ограничения

2.1 Ограничения на взлет

2.1 Экипажам ВС производить взлет от начала ВПП 01/19.

2.2 Всем экипажам ВС при выполнении взлета строго выдерживать курс, соответствующий направлению оси рабочей ВПП.

2.3 Окончание действия процедуры снижения шума производится на удалении не менее 6 км от порога ВПП 01/19.

УРФФ АД 2.22 ПРАВИЛА ПОЛЕТОВ И ДВИЖЕНИЯ НА ЗЕМЛЕ

1. См. схемы SID, STAR и IAC.

2. На аэродроме для ВПП 01/19 разрешается выполнение визуального захода на посадку и захода на посадку с круга.

3. В пределах Симферопольского РПИ ниже эшелона перехода полеты выполняются с использованием давления QNH и назначением абсолютных высот в футах.

Процедуры в условиях ограниченной видимости

При полетах по категории I ИКАО

Критерии применения LVP:

- процедуры применяются при значении дальности видимости на ВПП (RVR) в зоне приземления, в середине или в конце 600 м и менее;

- о начале применения процедур пилоты будут извещены по АТИС и диспетчером службы движения;

- руление и парковка ВС только с машиной сопровождения "Follow me";

- нахождение ВС на площади маневрирования составляет: на установленном маршруте руления одно воздушное судно;

- после посадки ВС пилот должен сообщить об освобождении ВПП и местонахождение.

URFF AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

1. General provisions

1.1 Noise abatement procedures during take-off and climbing phase shall be carried out by flight crews of all aircraft.

1.2 Noise abatement procedures shall not be carried out at the expense of flight safety reduction.

1.3 The flight crews of aircraft shall apply two variants of take-off and climb procedures: NADP 1 and NADP 2, and the pilot-in-command may use any of them for reaching necessary effect (ICAO Doc 8168, Volume I, Part VII, Chapter 3).

1.4 Noise abatement procedures during approach phase shall be executed by flight crews of all aircraft.

1.5 Noise abatement procedures during approach phase shall not be carried out at the expense of flight safety reduction.

2. Restrictions

2.1 Take-off restrictions

2.1 Take-off shall be carried out from RWY 01/19 beginning.

2.2 During take-off, all flight crews shall maintain the heading that corresponds to the direction of the RWY in use centre line.

2.3 Termination of the noise abatement procedure shall be carried out at least 6 km from RWY 01/19 threshold.

URFF AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

1. See SID, STAR and IAC charts.

2. Visual approach and circling approach are permitted for RWY 01/19 at the aerodrome.

3. All flight procedures below transition level within Simferopol FIR are based on altitudes in feet by QNH.

Low visibility procedures

During ICAO Category I operations

Criteria for the LVP initiation:

- low visibility procedures shall be applied when RVR value is less than 600 m in the touchdown zone, in the middle or at the end of the RWY;

- pilots will be informed about the beginning of application of the procedures by ATIS and ATC controller;

- ACFT taxiing and parking only with the "Follow me" vehicle;

- the presence of ACFT on the manoeuvring area is as follows: only one ACFT on the established taxi route;

- after ACFT landing the pilot should report about RWY vacated and his position.

Визуальный заход на посадку и заход на посадку с круга

Выполнение визуального захода на посадку и захода на посадку с круга в секторе R105°-R140°, D8.0 км – D18.0 км VORDME SMF на высотах ниже 900 м (3000 фт) AMSL запрещено.

При выполнении визуального захода на посадку и заход на посадку с круга на ВПП 19 следует соблюдать осторожность с тем, чтобы не принять за ВПП аэродрома Симферополь ВПП аэродрома Гвардейское, расположенную параллельно по отношению к ВПП аэродрома Симферополь на удалении 7,2 км от VORDME SMF.

Процедуры выполнения полетов на вертолетах

При отсутствии условий полетов по ПВП заход на посадку выполняется на ВПП 01/19 по правилам полетов по приборам (ППП). На предпосадочной прямой к ВПП, после выхода на визуальный полет и устойчивого контакта с наземными ориентирами, экипаж вертолета может запросить и получить разрешение на выполнение визуального захода и посадку на ВП 1, 2, 3 и МС 1, МС 27.

При выполнении взлета/посадки на/с вертолетных площадок 2, 3 и с/на ВПП 01/19 буксировка, руление и руление по воздуху выполняется по маршруту, указанному диспетчером ОВД с соблюдением правил перемещения вертолетов.

Рекомендованные маршруты подхода/выхода на/с вертолетные площадки ВП 1, 2, 3, МС 1, 27:

– н.п. Скворцово - БПРМ - ВП 1, 2, 3, МС 1, 27:

– н.п. Мирное - ВП 1, 2, 3, МС 1, 27:

– н.п. Новозуевка - ВП 1, 2, 3, МС 1, 27:

– н.п. Дубки - ВП 1, 2, 3, МС 1, 27.

Примечание:

При отсутствии ВС в диспетчерской зоне Симферополь, по согласованию с диспетчером ОВД разрешается вход и выход в/из диспетчерской зоны Симферополь на любом согласованном рубеже.

Сектор 075°-190°, для взлета и посадки вертолетов закрыт.

УРФФ АД 2.23 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Орнитологическая обстановка в районе аэродрома имеет характерные особенности, связанные с сезонной миграцией птиц:

– весенняя (с конца февраля до конца мая);

– осенняя (с середины августа до конца ноября).

Основные направления сезонных миграций:

– весной (с юго-запада на северо-восток);

– осенью (с северо-востока на юго-запад).

Высоты перелета птиц – 50-1000 м.

Частота миграционных промежутков 5-11 часов.

Суточная миграция птиц происходит от начала рассвета до сумеречного времени суток. Кочевка по местности, ночевки. Перелеты к кормовым базам.

Интенсивность перелетов птиц увеличивается в период пахотных работ и созревания злаковых культур.

Высоты перелета птиц – 10-300 м.

Частота суточных промежутков 1-2 часа.

Visual approach and circling approach

Execution of a visual approach and circling approach in sector R105°-R140°, D8.0 km – D18.0 km VORDME SMF at 900 m (3000 FT) AMSL and below is prohibited.

When performing a visual approach and circling approach to RWY 19 the pilots should exercise caution in order not to mistake the runway of Gvardeyskoye AD, located parallel to the runway of Simferopol at 7.2 km from VORDME SMF, for the runway of Simferopol AD.

Helicopter flights

In the absence of VFR conditions approach shall be carried out on RWY 01/19 according to the instrument flight rules (IFR). On the final approach to the runway after commencing a visual flight and establishing visual reference to the ground, the helicopter crew may request and obtain a permission for visual approach and landing on helipads 1, 2, 3 and stands 1 and 27.

Take-off/landing from/on helipads number 2 or 3, and from/on RWY 01/19: towing, taxiing and air taxiing shall be carried out along the route assigned by ATS controller with adherence to the rules of HEL movement.

Advised routes of arrival to/departure from the helipads 1, 2, 3 or stands 1, 27:

– settlement Skvortsovo - LMM - helipads 1, 2, 3 stands 1, 27:

– settlement Mirnoye- helipads 1, 2, 3 stands 1, 27:

– settlement Novozuevka - helipads 1, 2, 3 stands 1, 27;

– settlement Dubki - helipads 1, 2, 3 stands 1, 27.

Note:

If there is no aircraft in Simferopol CTR, entry into and exit from Simferopol CTR is allowed at any agreed boundary by coordination with ATS controller.

Sector 075°-190° is closed for take-off and landing of helicopters.

URFF AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION

The ornithological situation in the vicinity of the aerodrome has characteristic features connected with seasonal bird migration:

– spring migration (from the end of February till the end of May);

– autumn migration (from the middle of August till the end of November).

The main directions of seasonal migrations are:

– in spring (from south-west to north-east);

– in autumn (from north-east to south-west).

The heights of bird migration are 50-1000 m.

The periodicity of the migration intervals is 5-11 hours.

Diurnal bird migration takes place from the glimmer of dawn till the twilight hours of the day. Nomadic migrations, roosting take place. Migrations to food supply.

The intensity of bird migrations increases during the period of plowmanship and ripening of grain varieties.

The height of bird migration is 10-300 m.

The periodicity of the day intervals is 1-2 hours.

Радиолокационный контроль за перемещением птиц в районе аэродрома не производится. Организуется визуальное орнитологическое наблюдение.

Передача информации экипажам ВС о сложной орнитологической обстановке осуществляется по каналу АТИС.

Диспетчер Вышки сообщает экипажам ВС о скоплениях и перелетах птиц.

В случае сложной орнитологической обстановки на аэродроме принимаются меры по отпугиванию птиц, а при необходимости выполнение полетов ограничивается или прекращается.

Экипажи ВС, получив информацию об опасной орнитологической обстановке, должны усилить осмотрительность, при необходимости выполнить маневр обхода опасной зоны скопления птиц.

Для отпугивания птиц экипажам ВС рекомендуется включать посадочные фары.

Radar control over the bird migration in the vicinity of the aerodrome is not provided. Visual ornithological observation is organized.

The flight crews will be informed about the complicated ornithological situation via ATIS.

TWR controller will inform the flight crews about the bird concentration and migrations.

In case of complicated ornithological situation at the aerodrome, measures are taken to scare the birds and in case of necessity flight operations will be restricted or stopped.

The flight crews, having received the information about the hazardous ornithological situation, must increase caution and, if necessary, avoid the hazardous area of bird concentration.

The flight crews are recommended to switch on landing lights for scaring the birds.